

shéi zuì pà lǎo pó?

谁 最 怕 老 婆?

誰 最 怕 老 婆?

WHO IS MOST AFRAID OF HIS WIFE?

Narrator

xīng qī wǔ xià bān hòu, sān wèi hǎo péng yǒu lái dào le jiǔ bā.
星期五下班后，三位好朋友来到了酒吧。
星期五下班後，三位好朋友來到了酒吧。

After Friday's work, three good friends come to the bar.

xià miàn huì fā shēng shénme ne?
下面会发生什么呢?
下面會發生什麼呢?
What will happen next?

Greeter

huān yíng guānglín

欢 迎 光 临 ！

歡 迎 光 臨 ！

Welcome !

qǐng wèn jǐ wèi

请 问 几 位 ？

請 問 幾 位 ？

How many?

zhè biān qǐng

这 边 请 。

這 邊 請 。

This way please.

Lao Ke Kang Bo

Si Ma Xiu

sān wèi

三 位

Three

Bartender

huān yíng guāng lín! Wǒ kě yǐ gěi nín yī xiē pí jiǔ huò bái jiǔ ma?

欢 迎 光 临! 我 可 以 给 您 一 些 啤 酒 或 白 酒 吗 ？

歡 迎 光 臨! 我 可 以 給 您 一 些 啤 酒 或 白 酒 嗎 ？

Welcome Can I give you some beer or liquor?

Lao Ke

wǒ yào pí jiǔ
我要啤酒
我要啤酒
I want bear.

Kang Bo

pí jiǔ
啤酒
啤酒
bear

Si Ma Xiu

wǒ yào pí jiǔ
我要啤酒
我要啤酒
I want bear.

Bartender

hǎo
好
Okay

Bartender

hǎo
好
Okay

Bartender

hǎo
好
Okay



Playing bar music

Lao Ke

wèi, wǒ hái zài jiā bān, wǒ děng yī xià jiù huí qù.

喂，我还在加班，我等一下就回去。

喂，我還在加班，我等一下就回去。

Hello, I'm still working overtime. I'll go back later.

shì, shì, shì, ài nǐ, bǎo bèi!

是，是，是，爱你，宝贝！

是，是，是，愛你，寶貝！

Yes, yes, yes, love you, baby!

lǎo kē, lǎo pó zài cuī le?

老柯，老婆在催了？

老柯，老婆在催了？

Old Ke, wife is urging you home?

yào zǒu le?

要走了？

要走了？

Leaving?

hē hē , lǎo kē zuì pà lǎo pó le!

呵呵，老柯最怕老婆了！

呵呵，老柯最怕老婆了！

He he, Old Ke is the most afraid of his wife!

shéi pà lǎo pó le?

谁怕老婆了?

誰怕老婆了?

Who is afraid his wife?

wǒ men jiā hěn mǐn zhǔ, shéi dōu kě yǐ shuō chū zì jǐ de yì jiàn 。
我们 家很 民主，谁 都 可以 说出 自己 的 意见。
我們 家很 民主，誰 都 可以 說 出 自己 的 意見。
Our family is very democratic, anyone can say his/her own opinions.

yǒu shí hòu wǒ tīng lǎo pó de, yǒu shí hòu wǒ lǎo pó tīng wǒ de.
有 时 候 我 听 老 婆 的，有 时 候 我 老 婆 听 我 的。
有 時 候 我 聽 老 婆 的，有 時 候 我 老 婆 聽 我 的。
Sometimes I obey My wife's (opinion), Sometimes my wife obey Mine (my opinion).

bǐ fāng shuō, rú guǒ wǒ de yì jiàn gēn lǎo pó de bù yī yàng, wǒ jiù tīng tā de.
比 方 说, 如 果 我 的 意 见 跟 老 婆 的 不 一 样, 我 就 听 她 的。
比 方 說, 如 果 我 的 意 見 跟 老 婆 的 不 一 樣, 我 就 聽 她 的。
For example, if my opinion is different from my wife's, I will obey her opinion.

rú guǒ wǒ de yì jiàn gēn tā de yī yàng, tā jiù tīng wǒ de.
如 果 我 的 意 见 跟 她 的 一 样, 她 就 听 我 的。
如 果 我 的 意 見 跟 她 的 一 樣, 她 就 聽 我 的。
If my opinion is same as hers, she will obey mine (my opinion).

nǐ jiù shì pà lǎo pó ma!

你 就 是 怕 老 婆 嘛 ！

你 就 是 怕 老 婆 嘛 ！

You are just afraid of your wife!

duì duì duì, lǎo kē zuì pà lǎo pó le!

对对对，老柯最怕老婆了！

對對對，老柯最怕老婆了！

Right, right, right, Old Ke is the most afraid of his wife!

lái lái lái, hē jiǔ, hē jiǔ!

来来来, 喝酒, 喝酒!

來來來, 喝酒, 喝酒!

Come and drink, drink!

wèi, qīn'ài de, duì bù qǐ, duì bù qǐ!

喂，亲爱的，对不起，对不起！

喂，親愛的，對不起，對不起！

Hey, dear, sorry, sorry!

sī mǎ xiū de chē huài le, wǒ zhèng sòng tā huí jiā.

司马修的车坏了，我正送他回家。

司馬修的車壞了，我正送他回家。

Matthew's car is broken, I am sending him home.

Wǒ zhīdào, wǒ zhī dào, wǒ huì mǎ shàng huí qù.

我知道，我知道，我会马上回去。

我知道，我知道，我會馬上回去。

I know, I know, I will go back soon.

wǒ de chē méi huài a, kāng bō, nǐ yòu piàn nǐ lǎo pó luō!
我的车没坏啊，康波，你又骗你老婆啰！
我的車沒壞啊，康波，你又騙你老婆囉！
My car is not broken. Kang Bo, you lie to your wife again!

bù gǎn gēn nǐ lǎo pó shuō nǐ zài hē jiǔ?
不敢跟你老婆说你在喝酒？
不敢跟你老婆說你在喝酒？
Not dare to tell your wife that you are drinking?

kāng bō cái shì pà lǎopó!

康 波 才 是 怕 老 婆 ！

康 波 才 是 怕 老 婆 ！

Bo Kang is actually afraid of wife!

wǒ cái bù pà lǎo pó!

我才不怕老婆！

我才不怕老婆！

I actually not afraid wife!

wǒ men jiā hěn píng děng, jiā lǐ de shì, wǒ hé wǒ lǎo pó fēn gōng hé zuò.

我们家很平等，家里的事，我和我老婆分工合作。

我們家很平等，家裡的事，我和我老婆分工合作。

Our family is very equal. At our home, I and my wife divide labor and cooperate.

Kang Bo

bǐ fāng shuō, wǒ guǎn kè tīng hé chú fáng, wǒ lǎo pó guǎn wǒ hé hái zi.

比方说，我管客厅和厨房，我老婆管我和孩子。

比方說，我管客廳和廚房，我老婆管我和孩子。

For example, I manage living room and kitchen, my wife manages me and kids.

Si Ma Xiu

hēi, hēi, hēi, tā lǎo pó guǎn tā hé hái zi!

嘿，嘿，嘿，他老婆管 他和孩子!

嘿，嘿，嘿，他老婆管 他和孩子!

Ha, ha, ha, his wife manages him and their children!

wǒ shuō dé méi cuò ba, tā jiù shì pà lǎo pó!

我 说 得 没 错 吧， 他 就 是 怕 老 婆 ！

我 說 得 沒 錯 吧， 他 就 是 怕 老 婆 ！

I did not say it wrong, he is just afraid of wife!

ń hē jiǔ, hē jiǔ!
嗯 ... 喝酒, 喝酒!
嗯 ... 喝酒, 喝酒!
Eh, drink, and drink!

wèi, lǎo pó dà rén, shì, shì, shì, wǒ gāi sǐ!
喂，老婆大人，是，是，是，我该死！
喂，老婆大人，是，是，是，我該死！
Hey, dear, yes, yes, yes, I am damned!

xiàn zài mǎ shàng huí qù! hǎo, hǎo, zài jiàn!
现在马上回去！好，好，再见！
現在馬上回去！好，好，再見！
I am going back now! Okay, Okay, Bye!

liǎng wèi, wǒ fēi zǒu bù kě le, wǒ lǎo pó hěn sheng qì le!

两 位，我非走不可了，我老婆很生气了！

兩 位，我非走不可了，我老婆很生氣了！

You two, I must go now, my wife is very angry!

sī mǎ xiū, nǐ zěnn me zhè me pà lǎo pó?

司馬修，你怎麼這麼怕老婆？

司馬修，你怎麼這麼怕老婆？

Matthew, how could you so afraid of your wife?

wǒ nǎ pà le? wǒ jiā gēn nǐ men de dōu bù yī yàng.

我 哪 怕 了 ？ 我 家 跟 你 们 的 都 不 一 样 。

我 哪 怕 了 ？ 我 家 跟 你 们 的 都 不 一 样 。

Am I afraid? My family is different from yours.

wǒ jiā jì bù mǐn zhǔ, yě bù píng děng, wǒ shì hěn dú cái de.

我家既不民主，也不平等，我是很独裁的。

我家既不民主，也不平等，我是很獨裁的。

My father is neither democratic nor equal. I am very autocratic.

zài wǒ men jiā lǐ, dà shì wǒ guǎn, xiǎo shì wǒ lǎo pó guǎn.

在我们家里，大事我管，小事我老婆管。

在我們家裡，大事我管，小事我老婆管。

At our home, I manage big thing, my wife manage little thing.

Lao Ke,
Kang Bo

zhēn de?

真的？

真的？

Really?

duì, duì, zhēn de.

对，对，真的。

對，對，真的。

Yes, yes, it is true.

dàn shì wǒ men jié hūn yǐ jīng èr shí duō nián le,

但是我们 结婚 已经二十多年了，

但是我們 結婚 已經二十多年了，

but we have been married for over 20 years,

wǒ men jiā hái cóng lái méi yǒu fā shēng guò dà shì le!

我们家 还 从 来 没有 发生 过 大事 呢！

我們家 還 從 來 沒有 發生 過 大事 呢！

Our family is yet to have big things happen!

hā hā hā, wǒ kàn shì nǐ lǎo pó dú cái ba!

哈哈哈哈哈，我看 是你老 婆 独裁 吧！

哈哈哈哈哈，我看 是你老 婆 獨裁 吧！

Ha ha ha, I believe it is your wife who is autocratic!

bù shì bù shì!

不是不是!

不是不是!

No, No!

bù yào nào le, wǒ men hái shì gǎn kuài huí jiā ba!

不要闹了，我们 还是 赶快 回家吧！

不要鬧了，我們 還是 趕快 回家吧！

Do not make trouble, we'd better hurry home now!

Si Ma Xiu
Lao Ke

hǎo!

好！

好!

Okay

Si Ma Xiu
Lao Ke
Kang Bo

zài jiàn!

再见！

再見!

Bye!

Si Ma Xiu
Lao Ke
Kang Bo

zài jiàn!

再见！

再見!

Bye!